

Grace and Peace to you from God the Father and Our Lord and Savior Jesus Christ...

Que la gracia y la paz de nuestro Señor Jesucristo se encuentre con todos ustedes

Prayer

Oremos

Only God Can Judge Me Now!

¡Solo Dios puede juzgarme ahora!

(James 4:11-17)

This statement, "Only God can judge me now" Is usually used when someone feels they are being unfairly criticized by another person. When we feel threatened or scrutinized, pointing out that only God can judge me seems like it works because it feels like a God-supported truth that alleviates us of any guilt we may feel about our actions. But here is the problem. Even if this were a true statement, the reality is this: we should be more fearful of God's judgement than anyone else's. In the bible (if we are reading it) God's judgement is set as a warning signal to sinners like you and I:

Esta declaración, "Solo Dios puede juzgarme ahora". Por lo general, se usa cuando alguien siente que otra persona lo está criticando injustamente. Cuando nos sentimos amenazados o examinados, señalar que solo Dios puede juzgarme parece funcionar porque se siente como una verdad respaldada por Dios que nos alivia de cualquier culpa que podamos sentir por nuestras acciones. Pero aquí está el problema. Incluso si esta fuera una declaración verdadera, la realidad es esta: deberíamos temer más el juicio de Dios que el de cualquier otra persona. En la biblia (si la estamos leyendo) el juicio de Dios se establece como una señal de advertencia para los pecadores como tú y yo:

- **Hebrews 9:27** And just as it is appointed for man to die once, and after that comes judgment
- **Romans 14:12** So then each of us will give an account of himself to God.
- **2 Corinthians 5:10** For we must all appear before the judgment seat of Christ, so that each one may receive what is due for what he has done in the body, whether good or evil.
- **Matthew 12:36** I tell you, on the day of judgment people will give account for every careless word they speak
- **Romans 2:5-6** But because of your hard and impenitent heart you are storing up wrath for yourself on the day of wrath when God's righteous judgment will be revealed. He will render to each one according to his works

Hebreos 9:27

²⁷ Y así como todos han de morir una sola vez y después vendrá el juicio,

Romanos 14:12 2 Corintios 15:10

¹² Así pues, cada uno de nosotros tendrá que dar cuenta de sí mismo a Dios.

2 Corintios 15:10

¹⁰ Porque todos tenemos que presentarnos ante el tribunal de Cristo, para que cada uno reciba lo que le corresponda, según lo bueno o lo malo que haya hecho mientras estaba en el cuerpo.

Mateo 12:36

³⁶ Y yo les digo que en el día del juicio todos tendrán que dar cuenta de cualquier palabra inútil que hayan pronunciado.

Romanos 2:5-6

⁵ Pero tú, como eres terco y no has querido volverte a Dios, estás amontonando castigo sobre ti mismo para el día del castigo, cuando Dios se manifestará para dictar su justa sentencia ⁶ y pagar a cada uno conforme a lo que haya hecho.

So as believers in Christ we will still give an account of our actions at the Judgement Seat of Christ. But this judgement will not determine our salvation. Our salvation is attained by faith alone. But for unbelievers, the great white throne judgement they will receive will send them into the lake of fire.....

This judgement should never be taken lightly, or even in jest (joke).

Entonces, como creyentes en Cristo, aún daremos cuenta de nuestras acciones en el Juicio de Cristo. Pero este juicio no determinará nuestra salvación. Nuestra salvación se alcanza solo por la fe. Pero para los incrédulos, el juicio del gran trono blanco que recibirán los enviará al lago de fuego...

Este juicio nunca debe tomarse a la ligera, ni siquiera en broma (chiste).

Read V 11,12

11 Brothers and sisters do not slander one another. Anyone who speaks against a brother or sister or judges them speaks against the law and judges it. When you judge the law, you are not keeping it, but sitting in judgement on it. 12 There is only one lawgiver and judge, the one who is able to save and destroy. But you—who are you to judge your neighbor?

Verso 11-12

¹¹ Hermanos, no hablen mal unos de otros. El que habla mal de su hermano, o lo juzga, habla mal de la ley y la juzga. Y si juzgas a la ley, te haces juez de ella en vez de obedecerla. ¹² Solamente hay uno que ha dado la ley y al mismo tiempo es Juez, y es aquel que puede salvar o condenar; tú, en cambio, ¿quién eres para juzgar a tu prójimo?

So last week we were talking about submitting to God or coming nearer to God and this week James is saying “Don’t play God.”

Así que la semana pasada hablábamos de someternos a Dios o acercarnos a Dios y esta semana Santiago está diciendo "No juegues a ser Dios".

Verse 11 says that anyone who speaks against a brother or sister or judges them speaks against the law and judges it.

El versículo 11 dice que cualquiera que habla contra un hermano o una hermana o los juzga, habla contra la ley y la juzga.

So, when we judge our brother, we put ourselves in the same place as the law. Meaning, that we are judging the law. And we have no authority to do that because there is only one true judge and remember only God can judge us.....right?

Por eso, cuando juzgamos a nuestro hermano, nos ponemos en el mismo lugar que la ley. Es decir, que estamos juzgando la ley. Y no tenemos autoridad para hacer eso porque solo hay un juez verdadero y recuerda que solo Dios puede juzgarnos... ¿verdad?

1 Peter 2:1

Therefore, rid yourself of all malice and all deceit, hypocrisy, envy, and slander of every kind. Now that you have tasted that the Lord is good. As Christians we should not judge others maliciously..(There's a difference between correction & judgement).

1 Pedro 2:1

2 Por lo tanto, despójense de toda clase de maldad, todo engaño, hipocresía y envidia, y toda clase de chismes.

Ahora que has probado que el Señor es bueno. Como cristianos no debemos juzgar maliciosamente a los demás... (Hay una diferencia entre corrección y juicio).

Verse 12 James says, "Who are you to judge one another?"

En el verso 12 Santiago dice: "quien eres para juzgar a tu projimo?"

As parents and leaders in society, we should know when to correct and when to stand corrected. WWJD.....?

Como padres y líderes en la sociedad, debemos saber cuándo corregir y cuándo ser corregidos. QHJ? (que haria Jesus?)

I think a lot of times we forget the seriousness of talking about each other negatively. A lot of times I believe we do this just to make ourselves look better without even realizing it. It is a way of using worldly wisdom to boost our own ego!

Creo que muchas veces nos olvidamos de la seriedad de hablar negativamente el uno del otro. Muchas veces creo que hacemos esto solo para lucir mejor sin siquiera darnos cuenta. ¡Es una forma de usar la sabiduría mundana para impulsar nuestro propio ego!

It is like putting someone on trial without giving them a chance to defend themselves. This can become a serious issue in the church. Love your neighbor as yourself....

Es como llevar a alguien a juicio sin darle la oportunidad de defenderse. Esto puede convertirse en un problema serio en la iglesia. Amarás a tu prójimo como a ti mismo....

Moses said in,

Leviticus 19:16-18 (Golden Rule)

16 Do not go about spreading slander among your people. Do not do anything that endangers your neighbors life. I am the Lord. 17 Do not hate a fellow Israelite in your heart. Rebuke your neighbor frankly so you will not share in their guilt. 18 Do not seek revenge or bear a grudge against anyone among your people, but love your neighbor as yourself. I am the Lord.

Moises dijo en Levitico 19:16-18

¹⁶ »No andes con chismes entre tu gente.

»No tomes parte en el asesinato de tu prójimo. Yo soy el Señor.

¹⁷ »No abrigues en tu corazón odio contra tu hermano.

»Reprende a tu prójimo cuando debas reprenderlo. No te hagas cómplice de su pecado.

¹⁸ »No seas vengativo ni rencoroso con tu propia gente. Ama a tu prójimo, que es como tú mismo. Yo soy el Señor.

So, obviously James is speaking the same message to Christians that are talking about Christians.

Entonces, obviamente, Santiago está hablando el mismo mensaje a los cristianos que está hablando de los cristianos.

(Bob Utely)

“Criticism is a spiritual cancer that will destroy a people!”

(Bob Utely)

“¡La crítica es un cáncer espiritual que destruirá a un pueblo!”

Let’s look at Romans 14, which talks about Christians treatments of each other.....

Rom 14:3

The one who eats everything must not treat with contempt the one who does not, and the one who does not eat everything must not judge the one who does, for God has accepted them.

Rom 14:4

Who are you to Judge someone else’s servant?

Rom 14:10

You, then, why do you judge your brother or sister? Or why do you treat them with contempt? For we will all stand before God’s judgement seat.

Rom 14:13

Therefore, let us stop passing judgement on one another. Instead, make up your mind not to put any stumbling block or obstacle in the way of a brother or sister (In Christ).

Veamos Romanos 14, que habla sobre el trato que los cristianos tienen entre sí...

4³ Pues bien, el que come de todo no debe menospreciar al que no come ciertas cosas; y el que no come ciertas cosas no debe criticar al que come de todo, pues Dios lo ha aceptado.

4⁴ ¿Quién eres tú para criticar al servidor de otro? Si queda bien o queda mal, es asunto de su propio amo. Pero quedará bien, porque el Señor tiene poder para hacerlo quedar bien.

10¹⁰ ¿Por qué, entonces, criticas a tu hermano? ¿O tú, por qué lo desprecias? Todos tendremos que presentarnos delante de Dios, para que él nos juzgue.

13¹³ Por eso, ya no debemos criticarnos unos a otros. Al contrario, propónganse ustedes no hacer nada que sea causa de que su hermano tropiece, o que ponga en peligro su fe.

We should stop judging others with contempt or malice in our hearts!! We should show grace as the Father shows us....Amen

¡¡Debemos dejar de juzgar a los demás con desprecio o malicia en nuestros corazones!! Debemos mostrar gracia como el Padre nos muestra....Amén

So, according to Paul, and James this is a characteristic that as Christians, we should all possess.

Entonces, según Pablo y Santiago, esta es una característica que, como cristianos, todos debemos poseer.

Let us put away our pride and stop criticizing others in our lives.

Dejemos de lado nuestro orgullo y dejemos de criticar a los demás en nuestras vidas.

I believe anytime we start tearing people down without offering help or solutions to their problem, is going against the will of God. And if it is true that God will treat us as we treat others, we might want to start being a little nicer to our neighbors!! The Golden Rule!!

Creo que cada vez que empezamos a derribar a las personas sin ofrecerles ayuda o soluciones a su problema, vamos en contra de la voluntad de Dios. Y si es verdad que Dios nos tratará como nosotros tratamos a los demás, ¡¡podríamos querer empezar a ser un poco más amables con nuestros vecinos!! ¡¡La regla de oro!!



Or at least offer some constructive criticism.....Amen!

O al menos ofrecer alguna crítica constructiva... ¡Amén!

Then we continue with the rest of V11,12

11 When you judge the law you are not keeping it, but sitting in judgement on it. 12 There is only one Lawgiver and Judge, the one who is able to save and destroy.

Luego continuamos con el resto de V11,12

Y si juzgas a la ley, te haces juez de ella en vez de obedecerla. ¹² Solamente hay uno que ha dado la ley y al mismo tiempo es Juez, y es aquel que puede salvar o condenar; tú, en cambio, ¿quién eres para juzgar a tu prójimo?

So, James is reminding us that there is only one Lawgiver, only one Judge, and only one GOD (monotheism).

Entonces, Santiago nos está recordando que solo hay un dador de la ley, solo un Juez y solo un DIOS (monoteísmo).

Deuteronomy 32:39 (KJV)

See now that I, even I, am He, and there is no God with Me: I kill, and I make alive; I wound, and I heal: neither is there any that can deliver out of my hand.

Deuteronomio 32:39

³⁹ Yo soy el único Dios;
no hay otros dioses fuera de mí.
Yo doy la vida, y la quito;
yo causo la herida, y la curo.
¡No hay quien se libre de mi poder!

(Burdick) (V12)

“This is not to rule out civil courts and judges. Instead, it is to root out the harsh, unkind, critical spirit that continually finds fault with others.”

(Burdick) (V12)

“Esto no es para descartar tribunales y jueces civiles. En lugar de eso, es para desarraigar el espíritu duro, cruel y crítico que continuamente critica a los demás”.

James is not saying that we should never be judged on earth, just that we should be judged fairly and within God’s will.

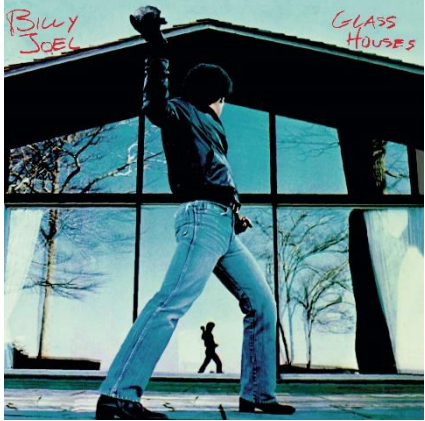
Santiago no está diciendo que nunca debemos ser juzgados en la tierra, solo que debemos ser juzgados justamente y dentro de la voluntad de Dios.

Then it says, “But who are you to judge your neighbor?”

Luego dice: "¿Pero quién eres para juzgar a tu vecino?"

It’s saying, “who do you think you are?”

Es decir, "¿quién te crees que eres?"



Remember the term, People who live in glass houses should not throw rocks. This means that people who have faults should not criticize others for having similar faults.

Recuerde el término, las personas que viven en casas de cristal no deben tirar piedras. Esto significa que las personas que tienen fallas no deben criticar a los demás por tener fallas similares.

Just because we are saved, delivered and feel sanctified, it does not give us the right to criticize others who are still struggling and learning. We are all sinners saved by God's grace and should be treated as such. So how can we throw rocks at anybody else?

Solo porque somos salvos, liberados y nos sentimos santificados, no nos da derecho a criticar a otros que todavía están luchando y aprendiendo. Todos somos pecadores salvados por la gracia de Dios y debemos ser tratados como tales. Entonces, ¿cómo podemos arrojar piedras a alguien más?

And speaking of rocks, let him who is without sin cast the first stone.....John 8:7

Y hablando de rocas, que el que esté libre de pecado que tire la primera piedra.....Juan 8:7

James 4:13

Now listen, you who say, "Today or tomorrow we will go to this or that city, spend a year there, carry on business and make money."

Santiago 4:13

¹³ Ahora oigan esto, ustedes, los que dicen: «Hoy o mañana iremos a tal o cual ciudad, y allí pasaremos un año haciendo negocios y ganando dinero»,

This is a perfect example of man planning out their lives without God in it.
Sound familiar??

Este es un ejemplo perfecto del hombre que planea sus vidas sin Dios en ello.
¿¿Suena familiar??

When we plan out our lives, whether it is a career, marriage, or hobby, if we do it outside of God's will, it can be a miserable experience. We try and try and try to plan our whole lives out, but if we don't start in the will of God, we can waste a lot of years. And I tell you this from first-hand experience.

Cuando planificamos nuestras vidas, ya sea una carrera, un matrimonio o un pasatiempo, si lo hacemos fuera de la voluntad de Dios, puede ser una experiencia miserable. Intentamos y tratamos y tratamos de planificar toda nuestra vida, pero si no comenzamos con la voluntad de Dios, podemos desperdiciar muchos años. Y te lo digo por experiencia propia.

Let me give you a little bit of my Job History experiences....

- Pizza delivery
- Sheet Metal Construction
- Trade School (Mechanic)
- Private Investigator
- Mechanic
- Small Engine Mechanic
- Truck Driver
- Driver Supervisor
- Plant Supervisor
- Senior Pastor

Déjame contarte un poco de mis experiencias en el historial laboral...

- Delivery de pizza
- Construcción de chapa metálica
- Escuela de Comercio (Mecánica)

- **Investigador privado**
- **Mecánico**
- **Mecánico de motores pequeños**
- **Conductor de camión**
- **Supervisor de conductores**
- **Supervisor de Planta**
- **Pastor Principal**

There was about 20 other jobs both legal and illegal in between these jobs but I did not start to make something of myself and become a leader until I allowed Christ in my life.

Hubo alrededor de otros 20 trabajos, tanto legales como ilegales, entre estos trabajos, pero no comencé a hacer algo por mí mismo ni a convertirme en un líder hasta que permití a Cristo en mi vida.

It is then that I became successful and found joy in my employment.....

Fue entonces cuando tuve éxito y encontré alegría en mi empleo...

I was living my life on worldly wisdom, and it was a daily struggle until I found my way and the peace of God!

¡Estaba viviendo mi vida en la sabiduría mundana, y fue una lucha diaria hasta que encontré mi camino y la paz de Dios!

So, to the young people I would like to say that there is nothing more important than saying to the Lord, have my life, lead my life. Don't wait, live your best life today.

Entonces, a los jóvenes quisiera decirles que no hay nada más importante que decirle al Señor, ten mi vida, lleva mi vida. No esperes, vive tu mejor vida hoy.

James was speaking to a people that had all their lives laid out, but left God out of the equation. Don't make the same mistake.

Santiago le estaba hablando a un pueblo que tenía toda su vida dispuesta, pero dejó a Dios fuera de la ecuación. No cometes el mismo error.

Verse 14 says

“Why, you do not even know what will happen tomorrow. What is your life? You are a mist that appears for a little while and then vanishes.

Verso 14 dice

¹⁴ ¡y ni siquiera saben lo que mañana será de su vida! Ustedes son como una neblina que aparece por un momento y en seguida desaparece.

This kind of reminds us of the parable of the rich fool in **Luke 12:16**

Esto nos recuerda la parábola del rico insensato en Lucas 12:16.

¹⁶ Entonces les contó esta parábola: «Había un hombre rico, cuyas tierras dieron una gran cosecha. ¹⁷ El rico se puso a pensar: “¿Qué haré? No tengo dónde guardar mi cosecha.” ¹⁸ Y se dijo: “Ya sé lo que voy a hacer. Derribaré mis graneros y levantaré otros más grandes, para guardar en ellos toda mi cosecha y todo lo que tengo. ¹⁹ Luego me diré: Amigo, tienes muchas cosas guardadas para muchos años; descansa, come, bebe, goza de la vida.” ²⁰ Pero Dios le dijo: “Necio, esta misma noche perderás la vida, y lo que tienes guardado, ¿para quién será?”

A big part of doing things in God’s will is sharing with him your time, talent, and treasures. Here today and gone tomorrow, but the Kingdom of Heaven is forever.....It is an issue of the heart.....it is a relationship.....Amen!!

Una gran parte de hacer las cosas según la voluntad de Dios es compartir con él tu tiempo, talento y tesoros. Aquí hoy y mañana se ha ido, pero el Reino de los Cielos es para siempre.....Es un asunto del corazón.....es una relación.....Amén!!

Verse 14 continues, “What is our life? We are a mist that appears for a little while and then vanishes.

El versículo 14 continúa: “¿Qué es nuestra vida? Somos una niebla que aparece por un rato y luego se desvanece.

Here are several other metaphors from the bible on human life....and how fleeting it can be.

- Like a shadow that flees away
- Like a breath on a winter morn, you see it and then it's gone
- Like a mist that the morning sun burns away
- Like a wildflower that is here today and gone tomorrow

Aquí hay varias otras metáforas de la Biblia sobre la vida humana... y lo fugaz que puede ser.

- Como una sombra que huye
- Como un soplo en una mañana de invierno, lo ves y luego desaparece
- Como una niebla que el sol de la mañana disipa
- Como una flor silvestre que está aquí hoy y mañana se ha ido

Sometimes we think we are so strong and that we are going to live a long life and then along comes a sickness or even a microscopic virus that ends it all. We must get right with God today!

A veces pensamos que somos muy fuertes y que vamos a vivir una vida larga y luego llega una enfermedad o incluso un virus microscópico que acaba con todo. ¡Debemos estar bien con Dios hoy!

The foolishness of mankind is planning tomorrow when we don't even have the promise of today or even our next breath.

La tontería de la humanidad es planificar el mañana cuando ni siquiera tenemos la promesa de hoy o incluso nuestro próximo aliento.

Give your lives to Jesus Christ and store up your treasures in heaven, not in storehouses.....

Entregen sus vidas a Jesucristo y acumulen sus tesoros en el cielo, no en almacenes.....

Our lives are but a mist. We can talk big, but at the same time, we can die easy. Our hope for the future and our hope for the hopeless is not found in our plans but in our God.

Nuestras vidas no son más que una niebla. Podemos hablar en grande, pero al mismo tiempo, podemos morir fácilmente. Nuestra esperanza para el futuro y nuestra esperanza para los desesperanzados no se encuentra en nuestros planes sino en nuestro Dios.

When we give our lives to Christ, they are no longer ours. They were bought with a price. And that price IS the blood of Jesus Christ. But before we were saved, we had our plans.

Cuando entregamos nuestras vidas a Cristo, ya no son nuestras. Fueron comprados por un precio. Y ese precio ES la sangre de Jesucristo. Pero antes de ser salvos, teníamos nuestros planes.

I was going to be a rockstar and own my own bar. I had my life of sin all planned out. But when I became a Christian, I realized it is not my life to decide. My life now belongs to God and I'm pretty sure he can manage it better than me. As a matter of fact, I am living my best life now. And the best part is that I will be doing these things (praising God and serving the Kingdom) forever. Not to mention the many blessings God has given me along the way. My wife, my home, our grandchildren, and my Job.....I get to be a Pastor for Christ at an amazing church with my brothers and sisters in Christ.

Iba a ser una estrella de rock y tener mi propio bar. Yo tenía mi vida de pecado todo planeado. Pero cuando me convertí en cristiano, me di cuenta de que no es mi vida decidir. Mi vida ahora le pertenece a Dios y estoy bastante seguro de que él puede manejarla mejor que yo. De hecho, estoy viviendo mi mejor vida ahora. Y lo mejor es que estaré haciendo estas cosas (alabando a Dios y sirviendo al Reino) para siempre. Sin mencionar las muchas bendiciones que Dios me ha dado en el camino. Mi esposa, mi hogar, nuestros nietos y mi trabajo... Llego a ser un pastor para Cristo en una iglesia increíble con mis hermanos y hermanas en Cristo.

Do not let your life become a mist that is here for a little while and then vanishes. Let it become a relationship that lasts forever.

No dejes que tu vida se convierta en una niebla que está aquí por un tiempo y luego se desvanece. Que se convierta en una relación que dure para siempre.



Paul Krause was inducted into the NFL Hall of Fame in Canton, Ohio in 1998. He played sixteen years and had eighty-one career interceptions as a safety with the Minnesota Vikings. However, his greatest challenge in life did not occur on a football field but in his response to the automobile accident his wife of thirty-five years suffered on October 5, 1995. Pam Krause was in a coma for five years after suffering a brain stem injury and several broken bones on the left side of her body, including facial bones, ribs, pelvis, and vertebrae.

Paul Krause fue incluido en el Salón de la Fama de la NFL en Canton, Ohio en 1998. Jugó dieciséis años y tuvo ochenta y una intercepciones en su carrera como profundo con los Minnesota Vikings. Sin embargo, su mayor desafío en la vida no ocurrió en un campo de fútbol sino en su respuesta al accidente automovilístico que sufrió su esposa de treinta y cinco años el 5 de octubre de 1995. Pam Krause estuvo en coma durante cinco años después de sufrir un tronco encefálico. herida y varios huesos rotos en el lado izquierdo de su cuerpo, incluyendo huesos faciales, costillas, pelvis y vértebras.

Former Vikings teammate Wally Hilgenburg had said, "I have gained so much more respect and admiration for Paul over the past two years for what Paul has done as a husband, father, and provider for Pam. He has proven himself a true Hall of Famer based on how he has handled everything." Krause credits his strength to his faith in God: "When the doctors tell you that they do not know if she will live . . . that is not giving you any hope. But I never thought she would die. That is my belief in God, hoping that he would give me strength through all of it." (May, Steve, The Story File, Peabody: Hendrickson, 2000, p. 8)

El ex compañero de equipo de los Vikings, Wally Hilgenburg, dijo: "He ganado mucho más respeto y admiración por Paul en los últimos dos años por lo que Paul ha hecho como esposo, padre y proveedor de Pam. Ha demostrado ser un verdadero miembro del Salón de la Fama". basado en cómo ha manejado todo".

Krause atribuye su fuerza a su fe en Dios: "Cuando los médicos te dicen que no saben si vivirá... eso no te da ninguna esperanza. Pero nunca pensé que moriría. Esa es mi creencia en Dios". , con la esperanza de que él me diera fuerza a través de todo esto". (May, Steve, The Story File, Peabody: Hendrickson, 2000, p. 8)

There are many challenges in life, but God has promised to be with us every step of the way if we allow him to be. God says he will never leave us nor forsake us...and that gives us hope even for the hopeless.

Hay muchos desafíos en la vida, pero Dios ha prometido estar con nosotros en cada paso del camino si se lo permitimos. Dios dice que nunca nos dejará ni nos desampará... y eso nos da esperanza incluso para los desesperanzados.

Mathew 7:21

"Not everyone who says to me, 'Lord, Lord,' will enter the Kingdom of Heaven, but only the one who does the will of my Father who is in heaven."

Mateo 7:21

²¹ »No todos los que me dicen: "Señor, Señor", entrarán en el reino de los cielos, sino solamente los que hacen la voluntad de mi Padre celestial.

Live in God's will on earth and you will live in God's will in heaven!!

¡Vive en la voluntad de Dios en la tierra y vivirás en la voluntad de Dios en el cielo!

James 4:15

Instead, you ought to say, "If it is the Lord's will, we will live and do this or that."

Santiago 4:15

¹⁵ Lo que deben decir es: «Si el Señor quiere, viviremos y haremos esto o aquello.»

Now that doesn't mean just make your own plans and say, "Lord willing!"

Ahora bien, eso no significa simplemente hacer sus propios planes y decir: "¡Dios mediante!"

We must submit our will to His will first, because His will, will be done. But ours might not. So don't go out and say I will, or we will, but say in God's will. Ask God to make your plans align with his plans. Ask him to build your calendar around his glory..... It is not just about our own successes, or profits, or gain, or pride. It's about His will and His church. May everything we do include His plan and His purpose.

Debemos someter nuestra voluntad a Su voluntad primero, porque Su voluntad será hecha. Pero el nuestro puede que no. Así que no salgas y digas lo haré, o lo haremos, sino di en la voluntad de Dios. Pídele a Dios que haga que tus planes se alineen con los suyos. Pídele que construya tu calendario alrededor de su gloria..... No se trata solo de nuestros propios éxitos, ganancias, ganancias u orgullo. Se trata de Su voluntad y Su iglesia. Que todo lo que hagamos incluya Su plan y Su propósito.

More of Him and less of us.....

Más de Él y menos de nosotras ...

Proverbs 3:5-6

5 Trust in the Lord with all your heart and lean not on your own understanding;
6 In all your ways submit to him, and he will make your paths straight.

Proverbios 3:5-6

Confía de todo corazón en el Señor
y no en tu propia inteligencia.

⁶Ten presente al Señor en todo lo que hagas,
y él te llevará por el camino recto.

It says in all of our ways. We tend to pick and choose what we want to submit to God and what we don't. Sometimes we say I will give him these things but this

over here, I got under control. I can handle this without God. Or maybe we are thinking God would not honor this, I better handle it.

Dice en todos nuestros caminos. Tendemos a elegir lo que queremos someter a Dios y lo que no. A veces decimos que le voy a dar estas cosas pero esto de aquí lo tengo controlado. Puedo manejar esto sin Dios. O tal vez estamos pensando que Dios no honraría esto, mejor lo manejo yo.

We are quick to ask God to heal us when we are sick but when it comes to an inappropriate relationship we don't want God to talk to us about it.

Nos apresuramos a pedirle a Dios que nos sane cuando estamos enfermos, pero cuando se trata de una relación inapropiada, no queremos que Dios nos hable al respecto.

Or how about, Lord I like you influencing my career choice but I don't need you to be the Lord of my bank account.

O qué tal, Señor, me gusta que influyas en mi elección de carrera, pero no necesito que seas el Señor de mi cuenta bancaria.

It says, in all of our ways submit to him.....and he will make our paths straight.

Dice, en todos nuestros caminos someternos a él.....y él enderezará nuestras veredas.

James V16-17

16 As it is, you boast in your arrogant schemes. All such boasting is evil. 17 If anyone, then, knows the good they ought to do and doesn't do it, it is sin for them.

Santiago 4:16-17

¹⁶ En cambio, ustedes insisten en hablar orgullosamente; y todo orgullo de esa clase es malo. ¹⁷ El que sabe hacer el bien y no lo hace, comete pecado.

So, some of the readers of this letter did not submit to God in their lives. They would brag about where they were going, how successful they were, how much money they made.

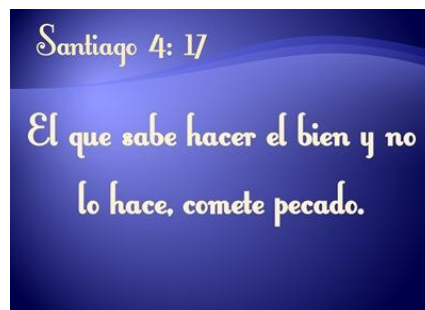
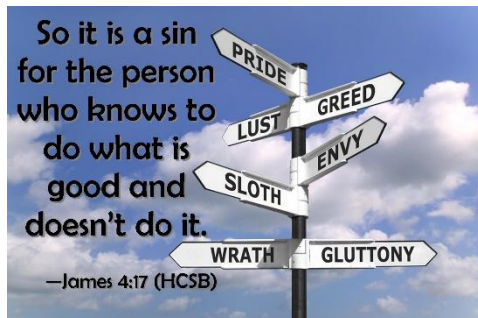
Entonces, algunos de los lectores de esta carta no se sometieron a Dios en sus vidas. Se jactaban de adónde iban, de lo exitosos que eran, de cuánto dinero ganaban.

But now James is rebuking them and calling them out. He says you are boasting in your own arrogant schemes. You are prideful and doing evil. He says you are bragging and living independently of God. Not good....

Pero ahora James los está reprendiendo y llamándolos. Él dice que te estás jactando de tus propios esquemas arrogantes. Eres orgulloso y haces el mal. Él dice que estás fanfarroneando y viviendo independientemente de Dios. No es bueno....

Then he says in the last verse, that if you know the good you ought to do and still don't do it, that is sin.

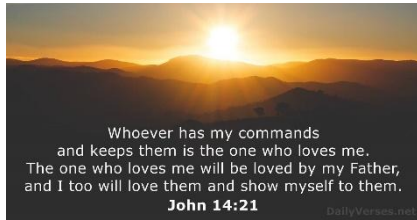
Luego dice en el último verso, que si sabes el bien que debes hacer y aun así no lo haces, eso es pecado.



There are sins of commission and sins of omission. Now a sin of commission speaks of breaking a commandment like thou shall not kill, steal or lie. Then there are sins of omission that James is speaking about here. That is knowing to do right but refusing to do it. James says that is a sin.....resisting God's commands is a sin and draws you farther from God. While obeying God reveals your faith and love for him which results in a deeper walk and a greater relationship with the Father.

Hay pecados de comisión y pecados de omisión. Ahora, un pecado de comisión habla de quebrantar un mandamiento como no matarás, robarás o mentirás. Luego están los pecados de omisión de los que Santiago está hablando aquí. Eso es saber hacer lo correcto pero negarse a hacerlo. Santiago dice que eso es un

pecado... resistir los mandamientos de Dios es un pecado y te aleja más de Dios. Mientras obedeces a Dios, revelas tu fe y amor por él, lo que resulta en un caminar más profundo y una mayor relación con el Padre.



John 14:21 (PIC)

“Whoever has my commands and keeps them is the one who loves me. The one who loves me will be loved by my Father, and I too will love them and show myself to them.”

We are taught to do good through His word. That is why 15 minutes a day (to start) is so important. That is why Sunday Service, Small Groups, and Bible Study are so important as well. The word is Jesus showing himself to us.....

Se nos enseña a hacer el bien a través de Su palabra. Por eso es tan importante 15 minutos al día (para empezar). Es por eso que el Servicio Dominical, los Grupos Pequeños y el Estudio Bíblico también son tan importantes. La palabra es Jesús mostrándose a nosotros...

They did a secular study on good deeds, and they said that the average person does 6 good deeds a month. Sound like a pretty low average to me. So, we ask ourselves what are good deeds to these non-believers? Well, here are some of their answers,

- 1. Giving someone directions**
- 2. Holding the door for someone**
- 3. Letting someone cut in line at the grocery store**
- 4. Help someone cross the street**
- 5. Donating to a charity while checking out**
- 6. Doing a chore or errand for a friend or family member**

Hicieron un estudio secular sobre las buenas obras y dijeron que la persona promedio hace 6 buenas obras al mes. Suena como un promedio bastante bajo

para mí. Entonces, nos preguntamos ¿cuáles son las buenas obras para estos no creyentes? Bueno, aquí están algunas de sus respuestas,

1. Dar instrucciones a alguien
2. Sostener la puerta para alguien
3. Dejar que alguien se meta en la fila del supermercado
4. Ayuda a alguien a cruzar la calle
5. Donar a una organización benéfica mientras realiza el pago
6. Hacer una tarea o mandado para un amigo o familiar

These are the good deeds they are doing.....but the life of a believer is doing these things and much more daily. It becomes a condition of the heart and a daily habit.

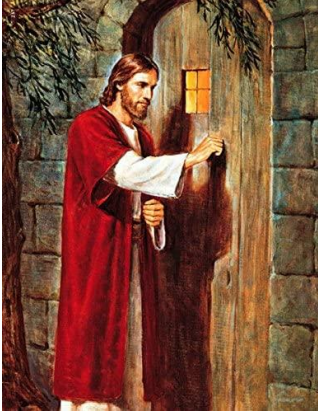
Estas son las buenas obras que están haciendo... pero la vida de un creyente es hacer estas cosas y muchas más diariamente. Se convierte en una condición del corazón y un hábito diario.

We could not accomplish half the things we do at this church if we did not have so many volunteers helping out on Saturdays and Holidays and any day that it is needed. Almost every time there is a need someone steps up and that is how it should be as the church of Christ. WWJD

No podríamos lograr la mitad de las cosas que hacemos en esta iglesia si no tuviéramos tantos voluntarios ayudando los sábados y días festivos y cualquier día que sea necesario. Casi cada vez que hay una necesidad, alguien da un paso al frente y así debe ser como la iglesia de Cristo. WWJD

Helping the church is not only a blessing to the church but more importantly it is a blessing to you and your relationship with the Father. Your time, talents and treasure connect you to God in a mighty way and the feeling you get when you serve is priceless.

Ayudar a la iglesia no es solo una bendición para la iglesia, sino más importante, es una bendición para usted y su relación con el Padre. Tu tiempo, talentos y tesoro te conectan con Dios de una manera poderosa y el sentimiento que tienes cuando sirves no tiene precio.



If you know the good you ought to do, then do it. Don't miss out on your blessing. Jesus is knocking, are you going to let him in?

Si sabes el bien que debes hacer, entonces hazlo. No te pierdas tu bendición. Jesús está llamando, ¿lo vas a dejar entrar?

God's peace be with you!!

¡¡La paz de Dios sea con vosotros!!

Let us pray

Oremos